

# QGIS Application - Bug report #8057

## Invalid translation strings

2013-06-13 07:40 AM - Jana Kormanikova

<b>Status:</b> Closed	
<b>Priority:</b> Normal	
<b>Assignee:</b> Tim Sutton	
<b>Category:</b>	
<b>Affected QGIS version:</b> master	<b>Regression?:</b> No
<b>Operating System:</b>	<b>Easy fix?:</b> No
<b>Pull Request or Patch supplied:</b>	<b>Resolution:</b>
<b>Crashes QGIS or corrupts data:</b>	<b>Copied to github as #:</b> 16898

### Description

While translating I found some strange strings:

```
<message>
  <location filename="../../src/app/composer/qgscomposerscalebarwidget.cpp" line="253"/>
  <source>Scalebar n segments</source>
  <translation type="unfinished"></translation>
```

Typo in this string. It should be "Scalebar segments right".

```
<message>
  <source>mActionCatchForCustomization</source>
  <translation type="unfinished"></translation>
  <translation type="unfinished"></translation>
```

This is an untranslated string.

```
<message>
  <location filename="../../src/gui/symbology-ng/qgsrulebasedrendererv2widget.cpp" line="705"/>
  <source>Max.scale</source>
  <translation type="unfinished"></translation>
```

In this string is missing a gap between Max and scale.

```
<message>
  <location filename="../../src/ui/qgscomposermapwidgetbase.ui" line="348"/>
  <source>Offset X</source>
  <translation type="unfinished"></translation>
```

This string should be without "X".

```
<message>
  <location filename="../../src/core/composer/qgscomposition.cpp" line="995"/>
  <source>Aligned items hcenter</source>
  <translation type="unfinished"></translation>
```

Typo in this string. It should be "Aligned items center horizontal".

```
<message>
  <location filename="../../src/core/composer/qgscomposition.cpp" line="1085"/>
```

```
<source>Aligned items vcenter</source>  
<translation type="unfinished"></translation>
```

Typo in this string. It should be "Aligned items center vertical".

Working in:

Ubuntu 12.04 LTS

QGIS version 1.9.0-Master

QGIS code revision de407c4

Compiled against Qt 4.8.1

Running against Qt 4.8.1

Compiled against GDAL/OGR 1.9.2

Running against GDAL/OGR 1.9.2

GEOS Version 3.3.8

PostgreSQL Client Version 9.1.9

SpatiaLite Version 4.0.0

QWT Version 5.2.2

PROJ.4 Version 480

QScintilla2 Version

## Associated revisions

---

**Revision e4490786 - 2013-06-15 10:16 PM - Jürgen Fischer**

fix translation strings (fixes #8057)

## History

---

**#1 - 2013-06-15 01:17 PM - Jürgen Fischer**

- *Status changed from Open to Closed*

Fixed in changeset commit:"e44907868299f013b7d0a8f54f00dc0a5dd916b3".